

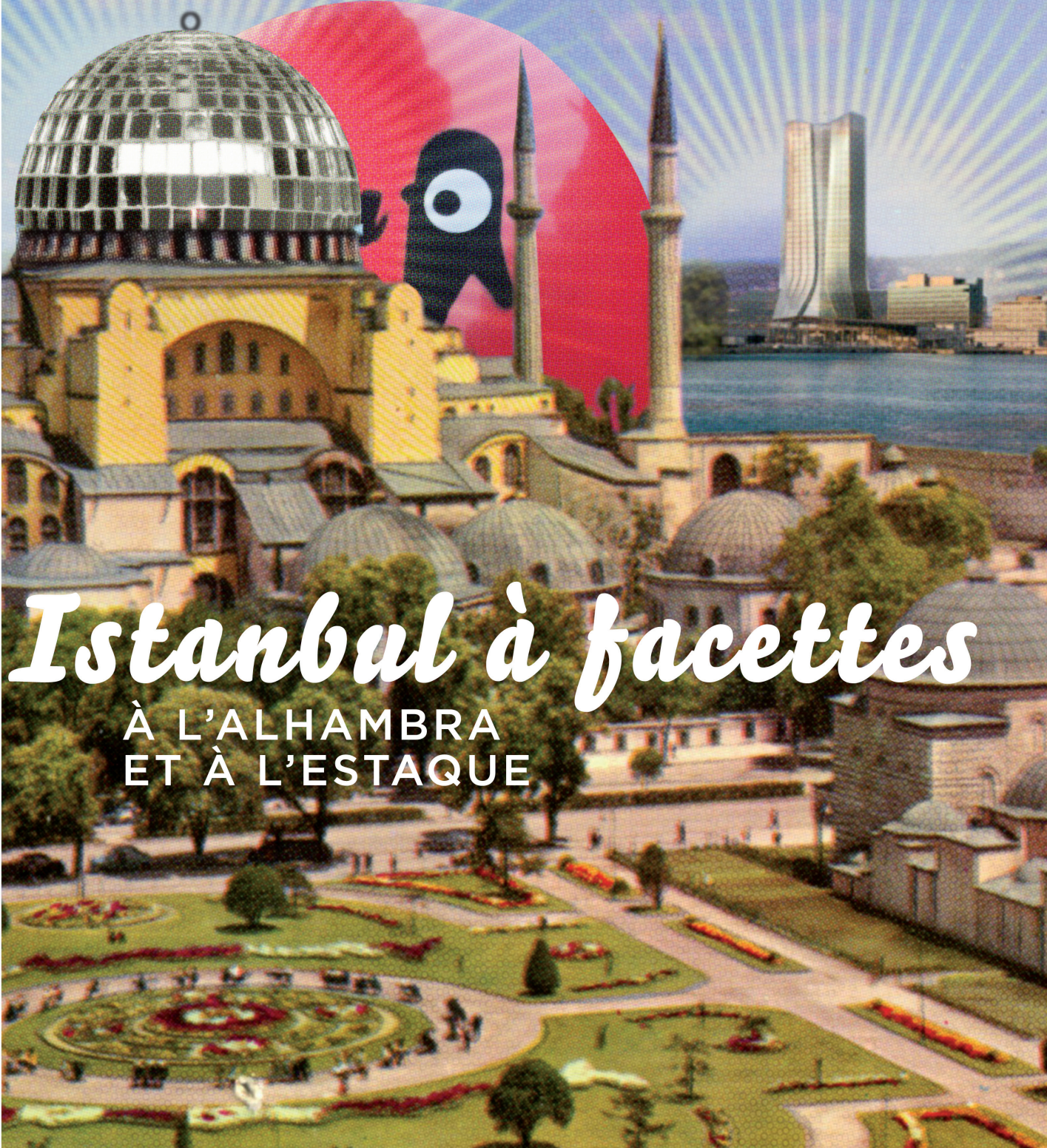


THIS PROJECT IS FUNDED BY THE EUROPEAN UNION

L'Alhambra et
Radio Grenouille
PRÉSENTENT

DU 6 AU 12 AVRIL 2011

DOSSIER DE PRESSE



Istanbul à facettes

À L'ALHAMBRA
ET À L'ESTAQUE



AVRUPA
KÜLTÜR
BAŞKENTİ



CFCU is the Connecting Authority of the project

Istanbul à facettes est une co-production entre Euphonia-Radio Grenouille et l'Alhambra, avec le soutien de la Commission Européenne dans le cadre du programme Istanbul 2010-Civil Society Dialogue et de Marseille-Provence 2013. Il représente l'étape finale du projet Soundshift Marseille-Istanbul porté par Grenouille depuis juillet 2010.



PRÉAMBULE

Istanbul à Facettes représente l'étape finale du projet **Soundshift** Marseille-Istanbul porté par Radio Grenouille depuis juillet 2010. Pendant un an, des artistes turcs et français ont été invités à échanger et à collaborer dans le cadre du programme Européen « Civil Society Dialogue ».

Grenouille s'est associée avec la radio stambouliote Açık Radyo et l'association culturelle Lokomotif pour découvrir, écouter et questionner ensemble leurs territoires, pour rencontrer la ville à la fois de manière sensible et documentée, en invitant des artistes, des journalistes, des documentaristes, des étudiants afin de expérimenter Istanbul par le son et le media.

Soundshift s'est décliné en plusieurs étapes :

- Du 14 au 17 Octobre 2010 à Istanbul : Quatre jours d'événements à l'air libre, à l'écoute d'Istanbul depuis Kadıköy, quartier situé sur la rive asiatique de la métropole, terrain d'avnture de l'association Lokomotif.
- En novembre 2010 et mars 2011 deux workshops à Istanbul au sein de l'université de Galatasaray, avec la présence de réalisateurs et d'étudiants marseillais
- En janvier 2011, des réalisateurs de Radio Grenouille et de Açık Radyo se retrouvent à Istanbul pour réaliser ensemble un portrait subjectif de la ville.
- Au mois de mars 2011 Sophie Cohen et Emine Akbucak, artistes membres de l'association Lokomotif se rendront à Marseille pour une résidence artistique de trois semaines avec le créateur sonore Christophe Modica.
- **Pour cette dernière étape Grenouille s'associe à l'Alhambra et vous invite à découvrir une ville riche et complexe à travers une semaine de programmation pluridisciplinaire.**

SOMMAIRE

EDITO	p.4
EXPOSITIONS	p.5
RENCONTRES	p.6
RÉSIDENCES	p.7
CINÉMA	
Focus sur Reha Erdem.....	p.8
Soirée cinéma et musique.....	p.9
Autres films	p.9
Documentaires	p.10
Court-métrages	p.11
Webdocumentaire	p.11
SONS ET RADIO	
Soirée spéciale Marseille/Istanbul : capitale en regard	p.12
Plateaux radio en direct et en public.....	p.13
Pique-nique et sieste sonores.....	p.13
Concert et boules facettes.....	p.14
LA PROGRAMATION JOUR PAR JOUR	p.15
INFOS PRATIQUES	p.16
PARTENAIRES	p.17

EDITO

Marseille et Istanbul sont deux villes ports à la croisée de plusieurs continents et cultures.

A Marseille, s'inventent des trajets, des parcours entre l'Europe et l'Afrique alors qu'à Istanbul la traversée du Bosphore fait passer d'Europe en Asie. L'une et l'autre fascinent par leurs capacités à dialoguer dans le chaos et par leurs diversités sans cesse renouvelées.

Marseille en 2013 et Istanbul en 2010 ont toutes deux décidé de se saisir du label Capitale européenne de la culture pour structurer certains aspects de leurs politiques publiques, renforcer leurs identités culturelles et utiliser la logique événementielle pour valoriser le territoire. Alors qu'à Istanbul l'année capitale vient de se terminer, Marseille s'y prépare.

Mais au-delà de ces jeux de miroir, que se passe t-il dans cette mégalopole turque de plus de 13 millions d'habitants ?

Istanbul vit actuellement au rythme d'une modernisation rapide. Entre transformation urbaine profitable et exaltation des valeurs nationales ou communautaires, Istanbul n'est-elle pas aujourd'hui une ville laboratoire où se jouent les grandes questions d'un monde globalisé qui s'affole ?

Radio Grenouille et l'Alhambra vont à la rencontre d'Istanbul, pour découvrir l'ailleurs singulier d'une ville unique, mais peut-être aussi pour finalement rencontrer autrement Marseille.

A vous de voir et d'entendre, en sons, films, images et rencontres.

Écoutons Istanbul, elle parle aussi de nous !

EXPOSITIONS

DU MERCREDI 6 AU SAMEDI 30 AVRIL / OUVERTURE LE MERCREDI 6 AVRIL À 19H30

→ Belle, peut-être pas, mais ô combien charmante

*Une exposition photographique et cartographique de **Yohanne Lamoulère et Jérémy Garniaux**, avec la participation de Noé Guiraud (cartographie) et Rémi Verbracken (dessin).*

« A l'été 2010, guidés par la curiosité et l'envie d'aller voir là-bas ce qui se trame ici, nous avons arpenté Istanbul, Capitale européenne de la culture, au hasard des rencontres avec ceux qui l'habitent ou l'observent. L'événement s'affichait alors sur les murs et dans les discours. Aujourd'hui, si le leitmotiv *Istanbul 2010 - Avrupa Kültür Baskenti* ne résonne plus entre la péninsule historique et la place Taksim, les opérations de rénovation urbaine, elles, continuent de se multiplier...

A Marseille aussi, les grues se font omniprésentes. En écho à la situation stambouliote, il nous a paru pertinent de présenter les premiers éléments d'un travail en cours, de témoignages et de rencontres avec les habitants de ces quartiers. »

Deux ans avant Marseille-Provence 2013, cette exposition propose de croiser les lieux mais aussi les questions, pour y voir peut-être plus clair sur la place du marketing urbain par la culture dans le développement des villes. Les images et paroles que nous avons récoltées, souvent contradictoires, sont une première matière pour mener une réflexion critique sur les capitales européennes de la culture. Elles invitent aussi à mettre en avant la poésie et l'esprit des lieux et des habitants de ces cités « en régénération ».

→ Istanbul, Carnet curieux

*Une exposition photographique de **Catherine Izzo***

Catherine Izzo photographie Istanbul depuis dix ans. Elle raconte, en noir et blanc et en petits formats, une ville intime, hors des sentiers battus et des clichés. Elle offre ainsi à notre regard une Istanbul feutrée, une Istanbul «d'état d'âme», poétique et sensible, à l'opposé du photo-journalisme.

Ces photographies font l'objet d'un livre *Istanbul carnets curieux*.

Dans ses *Carnets curieux*, on retrouve toute la force de son écriture photographique : clairs-obscur qui dessinent peu à peu les contours d'une ville hésitant entre Europe et Asie, sens du détail pour faire surgir l'invisible, cadrages chaloupés pour pénétrer le secret des lieux...

RENCONTRES

→ Nos carnets de voyage

Avant de se prêter à la réflexion, Istanbul est une ville qui provoque un sentiment de fascination et inspire...

Touristes, journalistes, flâneurs, illustrateurs, artistes et amateurs, vous êtes invités à venir montrer vos récits, vos images, vos imaginaires de cette ville à facettes à l'occasion de la présentation du livre «Istanbul, Carnet Curieux» de Catherine Izzo. Mêlant ses réflexions à une description éclairée de la culture turque, elle dit avec spontanéité la réalité d'une ville plongée au cœur d'enjeux contemporains.

**DIMANCHE 10 AVRIL À 16H,
SUIVI D'UNE ÉMISSION RADIO EN PUBLIC SUR LE MÊME THÈME.**

→ Correspondances

Restitutions de l'atelier cinéma du Lycée St Exupéry Marseille, et de l'atelier radio de RadioLab Marseille à l'Université Galatasaray- Istanbul

Tout au long de l'année des lycéens marseillais ont engagé avec des élèves d'un lycée d'Istanbul une correspondance sous forme de courts métrages. Un voyage à Istanbul leur a ensuite donné l'occasion de filmer leur perception de la métropole turque.

De son côté, RadioLab, la webradio étudiante de Grenouille, débarquait à l'Université de Galatasaray pour partager un certain goût du son et du jeu radiophonique.

Cette séance présentera une sélection des réalisations sonores et filmiques, présentés par quelques uns des participants.

DIMANCHE 10 AVRIL À 14H

RÉSIDENCES

→ Çocuk Var

Une performance sonore et visuelle par Emine Akbucak, Sophie Cohen, Christophe Modica, accompagnés de Benoît Foulquié. Sur une idée de Sophie Cohen avec l'association stambouliote Lokomotif

«Istanbul et Marseille, deux villes ouvertes sur la mer, traversées par l'histoire collective et individuelles, traversées et enrichies de leurs migrations. Strates de migrations anciennes, passées ou disparues cohabitent avec les migrations actuelles : arméniens, levantins, grecs, kurdes, juifs, émigrés des pays proches et alentours, turcs de toute l'Anatolie pour Istanbul, italiens, siciliens, espagnols, portugais, maghrebins, turcs, africains, comoriens pour Marseille. Villes multi-culturelles, cacophoniques et tumultueuses, elles contiennent les traces de ceux qui arrivent- naissent-restent-partent-repartent.

Dans ces villes, les cultures, traditions et langues sont vouées à cohabiter ensemble, ou les unes à côté des autres ou séparées des autres... »

Trois artistes d'ici et de là bas vont tenter au cours d'une résidence de trois semaines à la Gare Franche et à l'Alhambra d'esquisser un portrait croisé de ces deux mondes.

A la fois acteurs et témoins, ils intéresseront à la transmission ou non de la culture à l'intérieur de leurs propres familles.

PERFORMANCE VENDREDI 8 AVRIL À 18H30, SAMEDI 9 À 17H30 ET DIMANCHE 10 À 18H30

→ Açık Radyo

Açık radyo signifie «radio ouverte». Fondée en 1995, elle émet sur la métropole d'Istanbul et ses environs. Média libre et indépendant de tout parti ou groupe d'intérêts, elle défend les principes de la démocratie pluraliste, les droits humains et les libertés fondamentales. Elle est ouverte à «tous les sons, couleurs et vibrations de l'univers».

Un résidence radiophonique entre Radio Grenouille et la radio indépendante d'Istanbul. Second volet à Marseille. Après avoir sillonné Istanbul avec ses micros, l'équipe «AçıkNouille» (re)découvre et décrypte Marseille à sa façon.

www.acikradyo.com.tr

RÉSIDENCE À PARTIR DU 27 MARS À LA FRICHE LA BELLE DE MAI

CINEMA

(les films sont précédés d'un court-métrage sonore)

FOCUS SUR REHA ERDEM

Reha Erdem a réalisé 5 longs-métrages dont le dernier, *Kosmos*, était en sélection au Festival de Berlin en 2010. Libre et indépendant, il propose à chaque fois des récits ancrés dans un réel fort. Passant facilement de la comédie au drame en passant par la fable, Reha Erdem a une réelle capacité à réinventer sa façon de faire du cinéma pour chaque film.

→ My only sunshine

Film de Reha Erdem. Turquie. 2008. 2h01 / Avec Elit Iscan

Hayat, quatorze ans, vit avec son père et son grand-père sur les rives du Bosphore, à Istanbul. Le premier, officiellement pêcheur, convoie de l'alcool et des femmes vers les bateaux de passage. Son aîné, cloué au lit par des crises d'asthme, est un être égoïste et irascible. Délaissée de tous, la jeune Hayat aborde le difficile passage à l'âge adulte.

JEUDI 7 À 20H30, SAMEDI 9 À 14H30 ET LUNDI 11 À 20H30

→ A run for money

Film de Reha Erdem. Turquie. 1999. 1h40 / Avec Taner Birsel

Travailleur honnête, Selim tient un magasin de chemises pour hommes à Istanbul. Il mène une vie modeste et tous le respectent pour son intégrité. Mais son existence monotone est bouleversée le jour où il trouve dans un taxi un sac rempli de billets et qu'il décide de le garder et de le cacher.

JEUDI 7 À 23H ET MARDI 8 À 18H

→ Des temps et des vents

Film de Reha Erdem. Turquie. 2007. 1h45 / Avec Elit Iscan, Ali Bey Kayali, Yigit Ozsener

Dans un pauvre petit village, proche de la mer Egée, les habitants, des gens simples et laborieux, vivent au rythme des jours et des saisons. Entre culpabilité et colère, trois enfants vont grandir, et leurs personnalités vont se former : Omer, le fils de l'imam, qui souhaite désespérément la mort de son père; Yakub, qui est amoureux de son institutrice; et Yildiz, partagée entre l'école et les travaux que sa mère lui fait faire.

MERCREDI 6 À 14H30, JEUDI 7 À 18H ET LUNDI 11 À 18H

CINEMA

(les films sont précédés d'un court-métrage sonore)

SOIREE CINEMA ET MUSIQUE

→ Crossing the Bridge - The sound of Istanbul

Film documentaire de Fatih Akin. Turquie. 2005. 1h30 / Avec Baba Zula

Un musicien d'un groupe d'avant-garde allemand débarque à Istanbul et rencontre les membres de Baba Zula, qui vont lui faire découvrir la diversité de la foisonnante scène musicale stambouliote.

SAMEDI 9 AVRIL À 19H SUIVI D'UN PLATEAU RADIO SUR LA CULTURE ALTERNATIVE STAMBOULIOTE ET D'UN CONCERT.

AUTRES FILMS

→ Vay Arkadas

De Kemal Uzun. Turquie. 2010. 1h40.

Maniaque, Tic et Gode ont grandi dans la rue dans un quartier périphérique d'Istanbul. Voleurs de voitures quand ils étaient plus jeunes, il mènent maintenant une vie rangée. Mais quand le père de l'un d'eux tombe gravement malade et doit subir une opération très coûteuse, les trois compères décident de reprendre du service pour la bonne cause.

MERCREDI 6 À 17H, DIMANCHE 10 À 11H ET MARDI 12 À 20H30

→ Kilink in Istanbul

De Yimaz Atadeniz. Turquie. 1967. 1h10 - En VO Sous-Titrée anglais

Le redoutable Kilink se rend à Istanbul, espérant mettre la main sur une formule secrète destructrice qui est entre les mains de son ancien allié, le Docteur Hulusi. Il tue ce dernier, kidnappe sa fille et la torture dans un lugubre donjon. C'est alors que le fils du Docteur Hulusi reçoit des pouvoirs magiques : il se transforme en Superman...

VENDREDI 8 À 23H

CINEMA

(les films sont précédés d'un court-métrage sonore)

DOCUMENTAIRES

→ Istanbul Fantômes d'Orient

De Christine Thomas. France. 2011. 52 mn

Dans ce film Christine Tomas part en quête d'une Istanbul de rêve, la Constantinople des romans de Loti et des orientalistes du XIX^e siècle. Mais la recherche de la famille juive stambouliote de Pierre, l'ingénieur du son qui l'accompagne sur ce film, va donner un enjeu supplémentaire au voyage....

SOIRÉE D'OUVERTURE AVANT-PREMIÈRE MERCREDI 6 À 20H30

→ Istanbul

De Patrice Chagnard. France. 1999. 45 mn

J'ai découvert Istanbul au début des années 70. C'était alors la première grande étape sur la route des Indes et nous étions nombreux à prendre cette route. Depuis Istanbul a changé. Quelle importance ? L'Orient, le voyage en Orient dont je cherche à renouer le fil, est au-delà du décor.

DIMANCHE 10 À 15H

→ La Corne d'Or - Haliç-Altin Boynuz

De Erden Kiral. Turquie. 2010. 1h15.

La Corne d'Or (Haliç), un quartier d'Istanbul aux multiples mosquées sur l'or desquelles le soleil scintille donnant ainsi à ce quartier son nom. Un bras du Bosphore y procure l'envoûtant spectacle d'une incroyable agitation terrestre et maritime. Le film met en scène les souvenirs d'un athénien qui revient sur les lieux de son enfance et de sa jeunesse.

DIMANCHE 10 À 20H30

CINEMA

(les films sont précédés d'un court-métrage sonore)

COURT-METRAGES

→ Maître Galip

De Maurice Pialat. France. 1964. 11mn. Poèmes de Nazim Hikmet.

Maître Galip, un artisan turc, conte sa vie misérable et résignée, hantée par le chômage et les soucis familiaux. Maurice Pialat illustre ici un poème de Nazim Hikmet en filmant dans les quartiers pauvres d'Istanbul.

Maurice Pialat a commencé sa carrière avec 6 court-métrages en noir et blanc, classiques et poétiques, réalisés à Istanbul. Maître Galip est le meilleur de ces films.

DIMANCHE 10 À 15H

→ Kapital Ist-Anbul

De Aysim Turkmen et ErKin Peprek. Turquie. 2004. 13 mn.

Le passage en Turquie vers une société capitaliste, à l'orée des années 80, n'a pas garanti obligatoirement le bonheur.

MERCREDI 6 À 20H30

WEBDOCUMENTAIRE

→ Disposition / Enluminures numériques

Une réalisation de Renaud Vercey, Yann Norry et Bruno Voillot.

D'une rive à l'autre de la Méditerranée, du papier à l'écran, de l'analogie au numérique, Disposition est un voyage dans la fabrique de la mémoire individuelle et collective. Diffusé en boucles aléatoires et réalisé entre Marseille, Istanbul et Alexandrie.

SAMEDI 9 ET DIMANCHE 10 EN CONTINU À PARTIR DE 14H30

SONS ET RADIO

SOIRÉE SPÉCIALE MARSEILLE/ISTANBUL : CAPITALES EN REGARD

VENDREDI 8, DOCUMENTAIRE À 19H30 (3 épisodes, possibilité d'arriver en cours),
DÉBAT À 21H30

→ Istanbul : Le sac de la sorcière

Documentaire sonore collectif de Eli Haligua, Deniz Koloğlu, Ilksen Mavituna, Pascal Messaoudi, Julie de Muer, Tony Regnauld et Xavier Thomas. 2010.

Janvier 2010 : une équipe de la marseillaise radio Grenouille et de la stambouliote Açık Radyo, se retrouvent à Istanbul avec l'idée de réaliser ensemble un portrait subjectif de la ville. Ils ne parlent pas la même langue, Istanbul est le lieu de vie pour les uns, un territoire d'observation pour les autres, ils ont peu de temps...

Que raconter qui fasse sens pour chacun ? Comment s'écouter et que donner à entendre ?

C'est finalement sur la libre interprétation de l'idée d'«Invisibilités» que «Açiknouille» partira à la recherche d'Istanbul...

Une expression turque désigne par « le sac de la sorcière » le lieu où la situation dans laquelle on trouve de tout, du bon et du mauvais, du pessimisme et de l'optimisme, des espoirs et des désillusions. Istanbul : le sac de la sorcière...

→ Istanbul 2010 / MarseilleProvence 2013

En présence de Yesim Yalman (directrice artistique Cultures Urbaines - Istanbul 2010), Thierry Roche (directeur adjoint MP2013), Boris Grésillon (Géographe), Yohanne Lamoulère (photographe) et Jérémy Garniaux (cartographe)

Un débat autour des Capitales européennes de la culture dans une approche comparative entre Marseille et Istanbul.

SONS ET RADIO

PLATEAUX RADIO EN DIRECT ET EN PUBLIC

→ Culture contre culture

Avec : Barış-K, Nil Deniz, Sami Sadak, Ilksen Mavituna, Deniz Koloğlu

Contextes et vecteurs d'une contre-culture opposée à la culture officielle, les courants musicaux reflètent les formes, actuelles ou datées, d'un activisme politique et social. Avec comme point de départ la vague de la Pop Anatolienne dans les années 70, récemment remise au goût du jour, une exploration des expressions populaires d'une multiculturalité revendicative en Turquie.

SAMEDI 9 À 20H30

→ Carnets de voyage Marseille/Istanbul

Avec : Catherine Izzo, Yohanne Lamoulère, Jérémy Garniaux, Sophie Cohen, Christophe Modica, Emine Akbucak, Radiolab, les élèves du Lycée St Exupéry.

Prolongement des *Carnets de voyage* et des *Correspondances*, mise en échos radiophonique de ces traces et regards croisés.

DIMANCHE 10 À 17H

PIQUE NIQUE ET SIESTE SONORES

Installés sur un bord de mer estaquéen qui n'est pas sans rappeler les rives de la mer de Marmara, nous vous invitons à venir pique niquer et à passer l'après midi en plein air pour plonger au coeur des sons d'ici et de là-bas. Tendez l'oreille, détendez les idées, étirez le temps, et laissez-vous flotter. La programmation propose des pièces sonores réalisées par des artistes turcs et français, mises en écoute par Floriane Pochon.

SAMEDI 9 DE 12H À 16H30

ESPACE MISTRAL- L'ESTAQUE

SONS ET RADIO

CONCERT ET BOULE À FACETTES

CONCERT LIVE ET DJ SET SAMEDI 9 À PARTIR DE 22 H

→ Seni Görmem İmkansız (Live-Istanbul)

Duo electronica fondé par Gaye Su Akyol et Tugçe Senogul, Seni Görmem İmkansız est dans une esthétique et un univers musical proche de Cocorosie ou Andromakers.

Des compositions délicates emmenées par un chant à double voix qui respecte le côté mélancolique que peut dégager Istanbul en hiver.

www.myspace.com/senigormemimkansiz

→ Barış K (DJ set Eurasia / Soap System / Istanbul)

Barış K est un des personnages de la nuit stambouliote depuis plus de 10 ans. Dj résident des soirées Anadolu Pop du Babylon, il s'est fait un nom avec des mixes et ré-edits house qui font revivre les légendes du disco folk turc des années 70's.

www.undomondo.com / www.myspace.com/baris_k

SALON D'ÉCOUTE

En permanence et tout au long d'Istanbul à Facettes, une sélection des productions sonores réalisées par Grenouille ou par nos complices stambouliotes au fil du projet.

RESTAURATION

Du mercredi 6 au dimanche 10 avril, vous pourrez vous restaurer sur place : spécialités orientales, boissons (thé, vins...).

LA PROGRAMMATION

	Mercredi 6	Jeudi 7	Vendredi 8	Samedi 9	Dimanche 10
11 H					Film VAY ARKADAS
12 H	TOUT SE PASSE À L'ALHAMBRA SAUF →			Midi Ecoutes sonores en plein air (Espace Mistral à L'Estaque) PIQUE NIQUE ET SIESTE SONORE	
14 H					14H00 Restitution d'ateliers CORRESPONDANCES
14H30	14H30 Focus sur Reha Erdem Film DES TEMPS ET DES VENTS			Focus sur Reha Erdem Film MY ONLY SUNSHINE	
15 H					15H00 Docu. ISTANBUL + court MAÎTRE GALIP
16 H					Instal. contributive NOS CARNETS DE VOYAGE/C. IZZO ET...
17 H	17H00 Film VAY ARKADAS				Emission radio en public CARNETS DE VOYAGES ISTANBUL/MARSEILLE
17H30				17H30 Performance ÇOCUK VAR	
18 H		18H00 Focus sur Reha Erdem Film DES TEMPS ET DES VENTS			
18H30			18h30 Performance ÇOCUK VAR		18H30 Performance ÇOCUK VAR
19 H				19H00 Film CROSSING THE BRIDGE	
19H30	19H30 Soirée d'ouverture Expositions C. IZZO, Y. LAMOULÈRE		19h30 Documentaire sonore ISTANBUL, LE SAC DE LA SORCIÈRE		
20H30	Film ISTANBUL FANTÔMES D'ORIENT + débat avec les réalisateurs Court KAPITAL IST-ANBUL + Pot d'ouverture	20H30 Focus sur Reha Erdem Film MY ONLY SUNSHINE	Débat public radiophonique ISTANBUL 2010 / MARSEILLE PROVENCE 2013 : CAPITALES EN REGARD	20H30 Emission radio en public CULTURE CONTRE CULTURE	20H30 Film LA CORNE D'OR
22 H				Concert et dj SENI GÖRMEM İMKANSIZ, BARIŞ K	
23 H		23H00 Focus sur Reha Erdem Film A RUN FOR MONEY	Film KILINK IN ISTANBUL		Et pour prolonger : LUNDI 11 18h - DES TEMPS ET DES VENTS 20h30 - MY ONLY SUNSHINE MARDI 12 18h - A RUN FOR MONEY 20h30 - VAR ARKADAS

INFOS PRATIQUES

Toutes les propositions d'Istanbul à facettes sont gratuites, sauf les séances de cinéma.

→ tarif plein : 4 euros 50

→ tarif réduit : 3 euros 50

ACCÈS

→ **Pour se rendre à l'Alhambra** (à 10 mn du Vieux Port) :

Prendre l'autoroute du Littoral (A55), sortie St André-St Henri, suivre direction St Henri ; à St Henri, vous trouverez le fléchage Alhambra. Le cinéma se trouve sur la Place Raphel à côté de la Poste.

Métro: Bougainville + bus 36 arrêt «Rabelais frère»

→ **Espace mistral (siestes sonores)**

L'Espace Mistral se trouve juste après le port de l'Estaque, en direction des plages, en bord de mer.

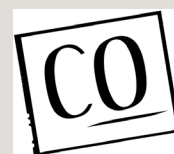
PARTENAIRES

Istanbul à facettes est une co-production entre Euphonia-Radio Grenouille et l'Alhambra, avec le soutien de la Commission Européenne dans le cadre du programme Istanbul 2010-Civil Society Dialogue et de Marseille-Provence 2013.

Les partenaires de Grenouille à Istanbul sont l'association Lokomotif et Açık Radyo.

Les partenaires de l'Alhambra à Istanbul sont le IF Festival Indépendant d'Istanbul et le Festival International du Court-Métrage d'Istanbul.

Les partenaires de Istanbul à Facettes à Marseille sont La Friche la Belle de Mai (SFT), La Gare Franche, Co-Opérative, Zinc, le Lycée Saint-Exupéry et l'association Culturelle Méditerranée France-Turquie.



ISTANBUL A FACETTES

c'est du côté de l'Estaque
du 6 au 12 avril 2011

*Une semaine pour découvrir
la mégalopole turque
et la mettre en résonance avec Marseille*

Contact presse :

Flavie Nafteur

chargée de communication

flavie@grenouille888.org

06 24 24 58 88 / 04 95 04 95 15